

BERUFSBEZOGENES DEUTSCH

ONLINE-RESSOURCEN UND LEHRWERKE

Stand: Mai 2018

GEFÖRDERT VOM



Bundesministerium
für Bildung
und Forschung

BERUFSBEZOGENES DEUTSCH ALLGEMEIN

DEUTSCHKURS „ICH WILL DEUTSCH LERNEN“ DER VHS MIT BERUFSBEZOGENEM TEIL (B1)

www.iwdl.de

Das Angebot ist ein Teilbereich des am Integrationskurs orientierten Sprachkurses „Ich will deutsch lernen“ des Volkshochschulverbandes. Lektionen zu unterschiedlichen Bereichen, von Berufsorientierung, Arbeitsamt bis hin zu verschiedenen Situationen und Themen im Arbeitsalltag.

BERUFSBEZOGENES DEUTSCH FÜR SPEZIELLE BERUFSFELDER

Mit * gekennzeichnete Angebote sind kostenpflichtig

BERUFSBEZOGENE DEUTSCH-KURSE DER DEUTSCHEN WELLE (B1)

learngerman.dw.com/de/deutsch-im-job-profis-gesucht/c-39902336

In übersichtlichen Lektionen werden branchenspezifische Kommunikationsanlässe eingeübt sowie Fachvokabular und allgemeine Informationen zu den jeweiligen Berufen vermittelt.

Verfügbare Berufsfelder:

- Gastronomie
- Anlagemechanik
- Gebäudereinigung
- Krankenpflege
- Einzelhandel

DEUTSCH AM ARBEITSPLATZ: ONLINE-ÜBUNGEN DES GOETHE-INSTITUTS (A1-C1)

www.goethe.de/de/spr/ueb/daa.html

Das Angebot beinhaltet sowohl allgemeine Übungen zu berufsbezogenen Sprachanlässen als auch Übungen zu bestimmten Berufsfeldern und ist nach Niveaus (von A1 bis C1) gekennzeichnet.

Verfügbare Berufsfelder:

- Soziale Berufe
- Wissenschaft und Technik
- Büro
- Dienstleistungen
- Kulturberufe
- Handwerk

BERUFSFACHSPRACHENSOFTWARE VON ADMOVI E-LEARNING*

www.prosonsoft.com/deutsch-lernen.html

Kostenpflichtige Deutschlernprogramme auf CD-ROM mit beigefügtem Lehrbuch. Laut Beschreibung geeignet für Fortgeschrittene und Einsteiger mit Vorkenntnissen.

Erhältliche Berufsfelder:

- Büro und Business

- Hotel und Restaurant
- Pflegeberufe
- Reinigungsberufe
- Handwerk
- Verkauf

LEHRWERKE FÜR BERUFSBEZOGENES DEUTSCH IM CORNELSEN-VERLAG* (A1-C1)

www.cornelsen.de/erw/1.c.1976923.de

Kostenpflichtige berufsbezogene Lehrwerke für Deutschlernende auf unterschiedlichen Sprachniveaus von A1-C1. Neben allgemein berufsbezogenen Lehrwerken gibt es auch branchenspezifische:

Erhältliche Berufsfelder:

- Landwirtschaft
- Soziale und medizinische Berufe
- Wirtschaft
- Tourismus
- Technische Berufe / Ingenieurberufe

APP: EIN TAG DEUTSCH – IN DER PFLEGE (B1)

www.deutsch-am-arbeitsplatz.de/app.html

Kostenloses Lernspiel der IQ Fachstelle Berufsbezogenes Deutsch mit Übungen zu Kommunikation, Wortschatz, Strukturen und Aussprache für Deutschlernende ab B1.

ONLINE-KURS: KOMMUNIKATION IN DER PFLEGE (B1-B2)

<http://moodle.vhs-mtk.de/moodle2/course/view.php?id=326>

Online-Kurs der Volkshochschule Main-Taunus-Kreis zur Verbesserung der allgemeinen und berufsspezifischen Deutschkenntnisse in der Pflege. In drei Modulen vermittelt der Online-Kurs berufsrelevanten Wortschatz und wichtige Redemittel für Ihre Tätigkeit. Der Kurs wiederholt grammatische Strukturen, trainiert Lese- und Hörverstehen und baut die mündliche und schriftliche Ausdrucksfähigkeit aus.

BILDWÖRTERBUCH GESUNDHEIT UND PFLEGE (HT-VERLAG)*

www.handwerk-technik.de/produktdetail-64-64/bildwoerterbuch_gesundheit_und_pflege-2372-354/

Das kostenpflichtige Fach-Bildwörterbuch zeigt anhand von beschrifteten Bildern das grundlegende Vokabular aus dem Berufsfeld Gesundheit und Pflege. Neben den Bildern stehen die deutschen und englischen Begriffe, darunter können die Lernenden die Begriffe in ihrer Muttersprache ergänzen.

KURS FÜR AUSLÄNDISCHE PFLEGEKRÄFTE

www.imed-komm.eu/kus_pflegekraefte

Kurs mit Online-Übungen zu spezifischen Kommunikationsanlässen im Pflege- und Gesundheitsbereich. Auf dem Portal „Interkulturelle medizinische Kommunikation in Europa“ befinden sich umfangreiche Informationen und Links zu Materialien für Ärzte und medizinische Fachkräfte.

HANDWERKLICHE VOKABELN IN MEHREREN SPRACHEN (PDF)

www.bv-ufh.de/fileadmin/broschueren/A5-Broschuere_-_Handwerkliche_Vokabeln_Bayern_-_web.pdf

Handwerkliche Vokabeln in den Sprachen Englisch, Französisch, Polnisch, Arabisch und Farsi.

Die Vokabeln sind mit Wort und Bild dargestellt und in verschiedene handwerkliche Berufszweige unterteilt.

BERUFLICHER WORTSCHATZ FÜR VERSCHIEDENE BERUFSBILDER IN FÜNF SPRACHEN

www.meine-berufserfahrung.de/sprachlern-pdfs/

Zusammenstellung der der grundlegenden Fachsprache in Englisch, Türkisch, Russisch, Arabisch und Farsi für die Berufsbilder

- Bauten- und Objektbeschichter
- Fachkraft für Metalltechnik
- Hochbaufacharbeiter/in
- KFZ-Mechatroniker/in
- Koch/Köchin
- Landwirt/in
- Tischler/in
- Verkäufer/in

Für die Berufsbilder werden sukzessive Lernmaterialien zum Einsatz im Unterricht erstellt. Diese sind abrufbar unter

www.deutsch-am-arbeitsplatz.de/index.php?id=1118 und als Materialsammlung bei lernox
<https://lernox.de/blog/2018/03/deutsch-fuer-den-beruf-ganz-einfach/>

ONLINE-RESSOURCEN FÜR LEHRKRÄFTE UND FACHLEUTE

WÖRTERBUCH ZUM BERUFLICHEN ANERKENNUNGSVERFAHREN

www.netzwerk-iq.de/presse/news/meldung/mehrsprachiges-fachwoerterbuch-fuer-das-berufliche-anerkenntungsverfahren-erschienenen.html

Ein mehrsprachiges Fachwörterbuch für das berufliche Anerkennungsverfahren in den Sprachen Deutsch, Englisch, Arabisch, Persisch und Kurdisch, das im Rahmen des Projekts "IQ Anerkennungs- und Qualifizierungsberatung für Geflüchtete in den Integration Points Herford/Minden" erstellt wurde.

TERMINOLOGIESAMMLUNG FÜR BERUFSBILDUNGSFACHLEUTE

www.bibb.de/veroeffentlichungen/de/publication/show/8049

Die „Terminologiesammlung für Berufsbildungsfachleute“ ist das Ergebnis der terminologischen Arbeit des BIBB-Sprachendienstes in Kooperation mit den Expertinnen und Experten des BIBB. Die vorgeschlagenen englischsprachigen Entsprechungen sind nach Kenntnisstand des BIBB verlässlich und werden vom BIBB-Sprachendienst verwendet. Damit soll die Terminologiesammlung zur Harmonisierung der verwendeten Begriffe beitragen, um eine Verständigung auf nationaler und europäischer Ebene zu erleichtern.

FACHSTELLE BERUFSBEZOGENES DEUTSCH

www.deutsch-am-arbeitsplatz.de/

Informationen, Materialien und Fortbildungsangebote für DaZ-Lehrkräfte und Betriebe, die Migrantinnen und Migranten beschäftigen.

BREMER HANDREICHUNGEN FÜR BERUFSBEZOGENES DEUTSCH

<http://prozesskette-bremen.de/bremer-handreichungen-zum-berufsbezogenen-deutsch/>

Die Handreichungen sollen Lehrkräfte, Ausbilderinnen und Ausbilder, Anleiterinnen und Anleiter dabei unterstützen

- ihren Teilnehmenden Arbeitsstrategien und erlernbare Kompetenzen zu vermitteln
- ihren Unterricht auf die Bedarfe der Teilnehmenden zuzuschneiden
- auf die Anforderungen der Prüfungen vorzubereiten.

Die Handreichungen bieten praxisnahe Anregungen und Tipps, Didaktisierungsvorschläge, Unterrichtsentwürfe sowie Checklisten und Hinweise auf weiterführende Literatur.

„MEET THE NEED“ BERUFSBEZOGENE MATERIALIEN FÜR DEN DEUTSCH ALS ZWEITSPRACHE-UNTERRICHT

www.meet-the-need-project.eu/deutsch/unterrichtsmaterial/

EU-Projekt zur Erarbeitung von Unterrichtsmaterialien für die Bereiche

- Einzelhandel
- Pflege
- Gastronomie
- Bürokommunikation
- Baugewerbe

Die Materialien stehen auch in englischer, dänischer, italienischer und rumänischer Sprache zur Verfügung.

SPRACHLERNPORTAL LERNOX: ANKOMMEN DURCH SPRACHE

www.lernox.de

Umfangreiche Sammlung mit online zugänglichem Unterrichtsmaterial zu Deutsch als Zweitsprache. Zahlreiche Filtermöglichkeiten, unter anderem nach Themen (Beruf und Arbeit) und Sprachniveau.

WEBSEITE ZU SPRACHSENSIBLEM FACHUNTERRICHT

www.sprachsensiblerfachunterricht.de

Webseite von Josef Leisen, Autor eines Standardwerks zum Thema mit umfangreichen Informationen und kostenlosem Downloadbereich.

Weitere Hinweise und Ergänzungen nehmen wir gerne auf!

Stadt Karlsruhe | Schul- und Sportamt
Bildungskoordination für Neuzugewanderte

0721 133-4166

bildungskoordination@sus.karlsruhe.de